



ЗА-С279

Профессиональная мини-кофемашинa

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	3A-C279
Напряжение	220–240 В, 50–60 Гц
Мощность	1200 Вт
Класс безопасности	Класс I
Вместимость бункера для воды	600 мл
Вес	3,1 кг
Габариты (мм)	340 x 100 x 425 (Д x Ш x В)
Габариты коробки (мм)	375 x 145 x 305 (Д x Ш x В)
Минимальная рабочая высота (мм)	375



NingBo AAA Group Electric Appliance Co., Ltd.

NO.158 KAIFA ROAD(EAST), ZHOUXIANG TOWN, CIXI CITY, ZHEJIANG PROVINCE CHINA (КИТАЙ)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите настоящие инструкции перед первым использованием новой кофемашины.

Храните их в удобном месте для справки на будущее.

- В случае возникновения чрезвычайной ситуации немедленно выньте вилку из розетки.
- Проверьте, чтобы значение напряжения на паспортной дощечке соответствовало значению напряжения сети.
- Подключайте прибор только к заземленным розеткам.
В случае неправильного подключения гарантия аннулируется!
- Настоящая кофемашина предназначена для использования только в номерах отелей.
- Перед очисткой и техническим обслуживанием выньте вилку из розетки и дайте кофемашине остыть.
- Ни в коем случае не погружайте кофемашину, кабель или вилку в воду или другую жидкость.
- Берегите кабель от детей.
- Ни в коем случае не оставляйте кабель рядом или в соприкосновении с горячими деталями кофемашины, источниками тепла или острыми краями.
- Ни в коем случае не помещайте кофемашину на горячую поверхность, например на нагревательную плиту. Ни в коем случае не используйте кофемашину рядом с источниками открытого пламени.
- Помещайте кофемашину на плоскую устойчивую термостойкую поверхность, на которую не попадают брызги воды.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или подобные квалифицированные специалисты во избежание рисков, сопряженных с использованием некондиционных шнуров питания.
- **ВНИМАНИЕ!** Неправильное использование этого прибора может привести к травме.
- Не допускайте проливания жидкости на разъем.
- Не помещайте прибор во время его работы в шкаф.

Лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, сенсорными возможностями или умственными способностями либо при отсутствии у них опыта или знаний могут использовать этот прибор исключительно под контролем лица, ответственного за их безопасность, или после проведения таким лицом надлежащего инструктажа относительно использования прибора.

ДЕТИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ ОБ ОПАСНОСТИ И НЕ ДОЛЖНЫ ИГРАТЬ С ПРИБОРОМ. Детям запрещено использовать прибор без присмотра взрослых. Кроме того, очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми.

ОЗНАКОМЛЕНИЕ С КАПСУЛЬНОЙ КОФЕМАШИНОЙ ЭСПРЕССО

1. Панель управления
2. Крышка бункера для воды
3. Бункер для воды
4. Боковая панель
5. Шнур питания
6. Рычаг
7. Отверстие для капсулы
8. Передняя панель
9. Контейнер для использованных капсул
10. Поднос для чашек
11. Каплесборник

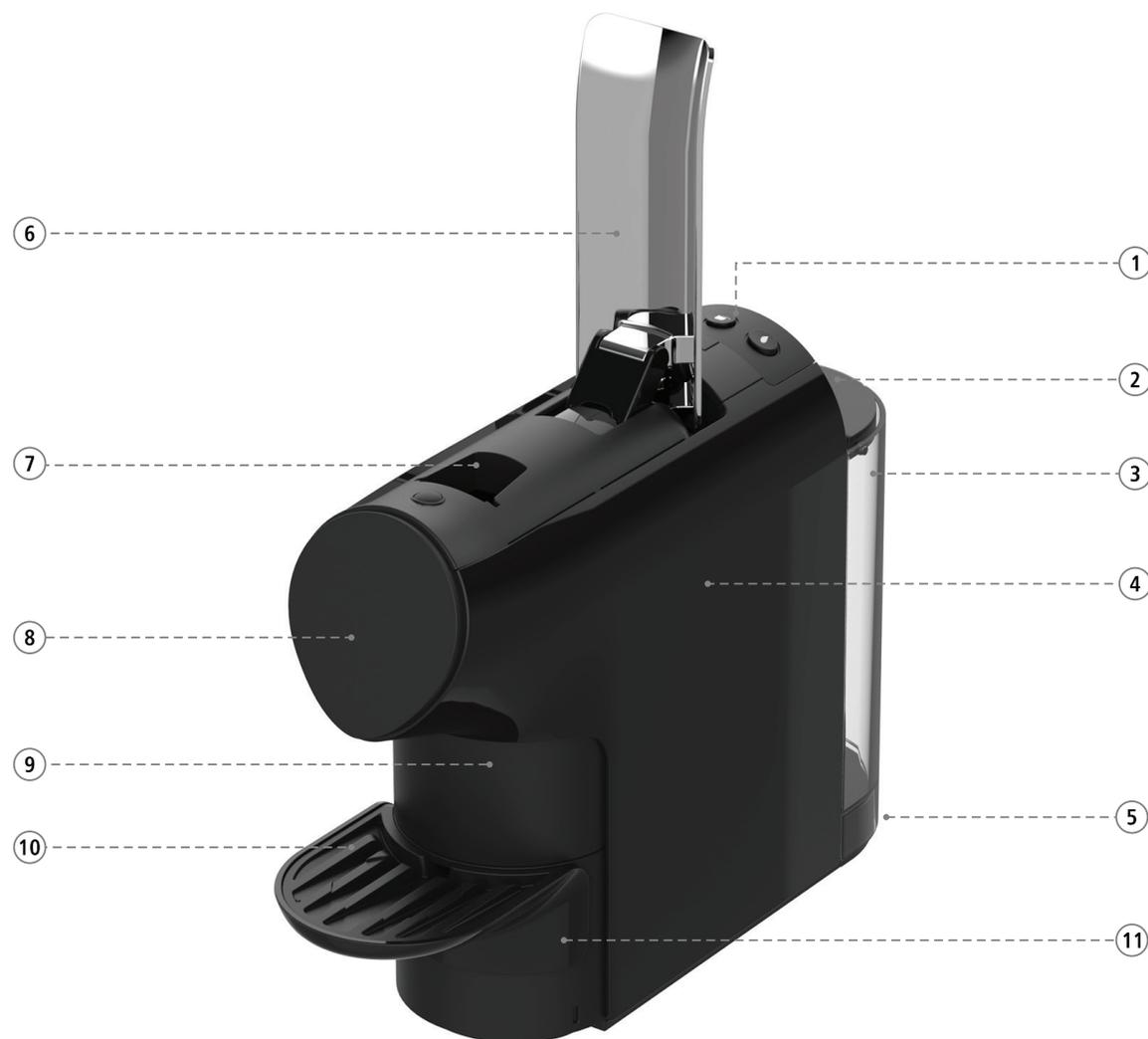


Рис. 1. Компоненты

1. Кнопка «Эспрессо»
2. Кнопка «Эспрессо-лунго»
3. Кнопка «Горячая вода»
4. Кнопка вкл./выкл.



Рис. 2. Панель управления

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ ЭСПРЕССО

Использование кофемашины эспрессо в первый раз или после длительного перерыва.

- Проверьте, все ли принадлежности на месте и не повреждено ли оборудование.
Снимите все защитные наклейки с компонентов кофемашины и очистите внешние детали.
- Поместите кофемашину на плоскую устойчивую поверхность.
- Извлеките бункер для воды и наполните его водой объемом около 600 мл (рис. 3).
- Установите заполненный бункер для воды на место в кофемашину (рис. 4).
- Отрегулируйте положение подноса для чашек и поставьте на него чашку (рис. 5А и 5В).
- Извлеките кабель питания из хранилища для кабеля на необходимую длину и вставьте вилку в розетку (рис. 6).

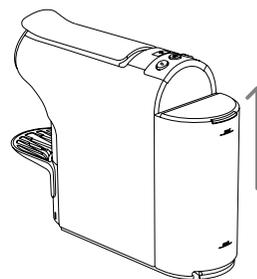


Рис. 3. Извлечение и наполнение бункера для воды.



Рис. 4. Установка бункера для воды в кофемашину.

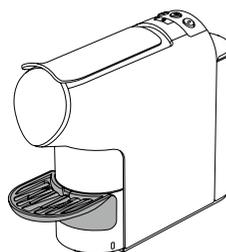


Рис. 5А. Регулировка положения подноса для чашек: небольшие чашки.



Рис. 5В. Регулировка положения подноса для чашек: большие чашки.

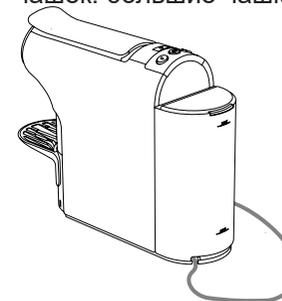


Рис. 6. Подключение кофемашины к розетке.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Чтобы включить кофемашину, нажмите кнопку питания. (рис. 7). Световые индикаторы будут мигать оранжевым, указывая на то, что кофемашина предварительно нагревается. Когда световые индикаторы перестанут мигать, это будет указывать на то, что кофемашина готова к использованию.
 - Поместите чашку на поднос для чашек (рис. 8) и нажмите сначала кнопку «Эспрессо» или «Эспрессо-лунго», а затем кнопку «Горячая вода» (рис. 10). Кофемашина начнет нагнетать воду через выпускное сопло. Подготовка закончится автоматически.
- После этого капсульная кофемашина эспрессо будет готова к использованию.

ЗАВАРИВАНИЕ КОФЕ

- Поместите чашку на поднос для чашек (рис. 8), переведите рычаг в верхнее положение, вставьте одну капсулу в отверстие для капсулы (рис. 9).
- Нажмите кнопку питания, после чего все световые индикаторы будут гореть непрерывным оранжевым (рис. 7).
- Нажмите кнопку «Эспрессо» или «Эспрессо-лунго» либо «Горячая вода» (рис. 10).
- Подача кофе или горячей воды будет осуществляться через сопло и остановится автоматически.
 - Объем эспрессо составляет около 40 мл.
 - Объем эспрессо-лунго составляет около 110 мл.
 - Объем горячей воды составляет около 120 мл.



Рис. 7. Включение кофемашины.

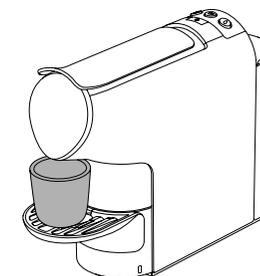


Рис. 8. Помещение чашки на поднос для чашек.

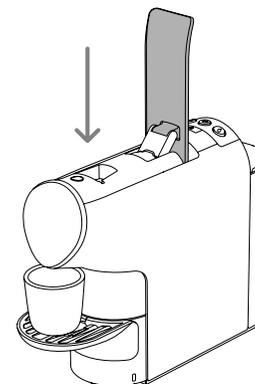


Рис. 9. Помещение капсулы.

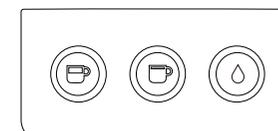


Рис. 10. Приготовление кофе / горячей воды.

- Извлекайте использованные контейнеры для капсул и опорожняйте их через каждые 5–6 процедур заваривания (рис. 11). После заваривания промойте использованный контейнер для капсул, поднос для чашек и каплесборник водой.
- Извлеките шнур питания из розетки и поместите кофемашину в сухое место.

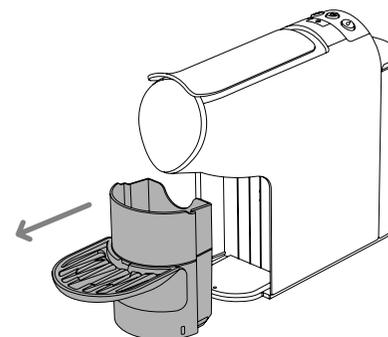


Рис. 11. Полный контейнер для использованных капсул

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ. ОНИ СОДЕРЖАТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О БЕЗОПАСНОЙ УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ. СОХРАНИТЕ ЭТУ БРОШЮРУ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ.

- Перед использованием проверьте, чтобы механические и другие детали были исправны. На корпусе кофемашины, крышке бункера для воды и заварном устройстве ни в коем случае не должно быть повреждений или трещин. На оболочке шнура питания и вилке ни в коем случае не должно быть повреждений или трещин. Если они все же появятся, немедленно извлеките вилку из источника питания и передайте кофемашину официальному дилеру на проверку.
 - Рекомендуется подавать питание на кофемашину с использованием прерывателя контактов (УЗО), значение тока срабатывания которого составляет не более 30 мА.
 - Храните шнур питания в недоступном для детей месте.
 - Перед тем как подключить вилку к розетке, убедитесь в том, что кофемашина выключена. Электрическая безопасность настоящей кофемашины гарантируется только в том случае, если она подключается к исправной системе заземления в соответствии с действующими нормами техники безопасности. Позаботьтесь о том, чтобы квалифицированный специалист проверял соблюдение этого важного требования. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные вследствие отсутствия заземления.
 - Перед подключением кофемашины к источнику питания проверьте, совпадают ли их значения напряжения.
 - Временные патч-корды или неодобренные удлинители запрещено использовать для подачи питания на кофемашину.
 - Перед использованием кофемашины удалите с внутренних стенок ее корпуса всю защитную пленку.
 - При первом использовании кофемашины может присутствовать запах, издаваемый изолирующими материалами и нагревательными элементами. Через несколько минут он исчезает.
-  Не оставляйте кофемашину с пустым бункером для воды.
- Ни в коем случае не погружайте кофемашину, шнур питания и вилку в воду или другую жидкость.
 - Держите шнур питания вдали от горячих деталей кофемашины.
 - К подключенной вилке питания всегда должен быть свободный доступ на случай, если кофемашину необходимо будет отключить от сети. Не выдергивайте шнур питания для отключения кофемашины.
 - Не перемещайте кофемашину во время ее работы.
 - Не оставляйте кофемашину во время ее работы.
 - Не используйте и не ставьте кофемашину вне помещения или возле воды.
-  Не помещайте кофемашину в комнате с температурой 0 °C или ниже. Если вы не планируете использовать кофемашину в течение довольно долгого времени, опорожните бункер для воды.

- Дети, инвалиды и т. п. могут использовать эту кофемашину только под строгим присмотром. Ее ни в коем случае не должны использовать лица, не получившие надлежащих инструкций об эксплуатации и рисках, связанных с неправильным использованием.
- Не пользуйтесь кофемашиной мокрыми руками и босиком.
- Перед очисткой кофемашины и выполнением других видов работ с ней всегда вынимайте вилку из розетки.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: РАСПАКОВКА И УСТАНОВКА

- Извлеките кофемашину из упаковки и проверьте наличие и целостность всех деталей.
- Поместите кофемашину на плоскую ровную устойчивую термостойкую поверхность, которая способна удержать ее вес.
- Не устанавливайте и не используйте кофемашину рядом с занавесками или другими воспламеняющимися материалами и не кладите ничего сверху во время ее использования.
- Не помещайте на кофемашину сверху или рядом с ней дополнительную печь или другое оборудование, генерирующее тепло (например, радиаторы и т. п.)
- Проверьте, чтобы вокруг кофемашины было достаточно свободного места для надлежащей вентиляции.



УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (КАРТОН, ЦЕЛЛОФАН, МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СКОБЫ И Т. П.) МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОРЕЗУ ИЛИ ТРАВМЕ В СЛУЧАЕ НЕОСТОРОЖНОГО ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ И НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫХ ЛИЦ МЕСТЕ.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОФЕМАШИНУ

Настоящая кофемашина предназначена для приготовления кофе / горячей воды и только для домашнего использования.

Ее запрещено использовать в других целях, изменять и вскрывать по какой бы то ни было причине. Использование в какой-либо иной цели считается ненадлежащим и, соответственно, опасным.

Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего, небрежного или неразумного использования.

- Не прикасайтесь к горячим деталям (сопло для подачи кофе) во время использования кофемашины.
- При заваривании кофе или горячей воды помните, что они могут разбрызгиваться.
- Не переводите рычаг в верхнее положение при заваривании кофе или горячей воды.

НОРМЫ

Производитель утверждает, что упоминаемое в этой брошюре изделие произведено в соответствии с директивами сообщества, как отражено в декларации соответствия, приложенной к настоящей брошюре.

ПОДГОТОВКА КОФЕМАШИНЫ

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

Извлеките бункер для воды и налейте в него холодной воды (не более 600 мл), после чего закройте крышку бункера для воды (рис. 3 и 4).

ПОДГОТОВКА К ЗАВАРИВАНИЮ

Отрегулируйте положение подноса для чашек и поставьте на него чашку (рис. 5А и 5В). Подключите кофемашину к источнику питания, вставив вилку (рис. 6) в розетку.

ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Чтобы включить кофемашину, нажмите кнопку питания. После этого кофемашина перейдет в режим предварительного нагрева.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Чтобы выключить кофемашину, нажмите кнопку питания еще раз.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ

Наполните бункер для воды свежей питьевой водой.

Вставьте капсулу, переведите рычаг в нижнее положение, щелкните кнопку напитка, который необходимо запрограммировать (перепрограммировать).

Удерживайте кнопку в течение минимум 3 секунд, после чего отпустите.

Начнется приготовление напитка.

После того как вытечет необходимый объем напитка, нажмите эту же кнопку еще раз. Это значение объема напитка будет сохранено по умолчанию для этой кнопки.

СБРОС К ПАРАМЕТРАМ, ЗАДАНЫМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ПО УМОЛЧАНИЮ

Нажмите кнопку «Эспрессо» или «Эспрессо-лунго» и удерживайте ее в течение 3 секунд, после чего она мигнет 3 раза, что будет свидетельствовать о работе кофемашины в соответствии с параметрами, заданными производителем по умолчанию.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Каждый раз, когда кофемашина бездействует более 9 минут, она автоматически переходит в режим ожидания для сохранения электроэнергии, при этом световые индикаторы выключаются.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется удалять накипь в кофемашине заблаговременно в зависимости от частоты использования и минерального состава воды.

Удаляйте накипь с помощью имеющегося в продаже средства для удаления накипи, рекомендуемого для кофемашин эспрессо, либо воды с уксусом указанным ниже способом.

- Наполните бункер для воды рекомендуемым JDE количеством смеси № 55119528 или 5%-ным раствором уксуса.
- Не вставляя капсулу, нажмите и удерживайте кнопку выпуска «Эспрессо» или «Эспрессо-лунго» либо «Горячая вода» в течение 3 секунд. Световой индикатор кнопки будет мигать, а жидкость будет вытекать автоматически. Это свидетельствует о том, что кофемашина находится в режиме удаления накипи. [Вытекание жидкости прекратится автоматически, когда ее уровень достигнет 160 мл ($\pm 15\%$).]
- После этого промойте бункер для воды проточной водой до устранения запаха средства для удаления накипи, один либо два раза наполните его свежей водой через заварочную головку и опорожните.

Примечание. Если вместо одобренных JDE средств для удаления накипи, рекомендуемых для бытовых кофемашин, используются другие вещества, проведение такой процедуры может быть опасным.

ОЧИСТКА

- Для очистки корпуса кофемашины используйте влажную ткань и мягкие моющие средства. Не используйте щелочные или абразивные чистящие средства, так как они могут повредить прибор.
- Извлеките контейнер для использованных капсул, поднос для чашек и каплесборник (рис. 1–9 и 11).
- Опорожните все капсулы и промойте их с использованием мягкого неабразивного чистящего средства.
- Периодически извлекайте бункер для воды (рис. 1–3), прополаскивайте его чистой водой и снова устанавливайте на место надлежащим образом.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если кофемашина не работает надлежащим образом, выполните простые проверки, описанные ниже. Если существующая проблема не указана в списке или не устраняется даже после выполнения предоставленных советов, обратитесь к официальному дилеру.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Кофемашина эспрессо не включается.	Вилка ненадлежащим образом подключена к розетке.	Проверьте правильность подключения кофемашины эспрессо к источнику питания.
Кофе слишком холодный.	Кофемашина не готова к использованию.	Если кофемашина не реагирует на нажатие кнопки напитка, ей необходим предварительный нагрев. Подождите около 35 секунд, пока все кнопки не будут гореть непрерывно. Затем сделайте свой выбор.
Кофе не вытекает или готовится слишком медленно.	Недостаточно воды в бункере.	Проверьте, чтобы в бункере был достаточный уровень воды, и при необходимости добавьте свежую (холодную) питьевую воду.
Значение объема напитка неправильное.	Значение объема напитка задано неправильно.	Отрегулируйте значение объема до необходимого. См. инструкции на стр. 11 «Программирование объема воды».
Перевод рычага между верхним и нижним положением происходит ненадлежащим образом.	Контейнер для капсул может быть полным.	Перед тем как продолжить, опорожните контейнер.
Кофемашина шумит и подает неправильный объем напитка.	Возможно, бункер для воды пустой.	Если бункер пустой: извлеките его, заполните и установите на место.

РАЗБОРКА

Выведение кофемашины из эксплуатации должны выполнять уполномоченные специалисты. Давление контура подачи воды необходимо максимально снизить, шнур питания необходимо отсоединить, а все потенциально опасные для окружающей среды вещества — утилизировать законным и надлежащим образом.

Храните кофемашину в недоступном для детей и неквалифицированных лиц месте.

Если кофемашина утилизируется как отходы, ее необходимо доставить в авторизованный центр по переработке электрического и электронного оборудования (*).

Это необходимо в целях защиты окружающей среды и людей от любого возможного вреда.

За дополнительной информацией о переработке обращайтесь в соответствующие муниципальные органы, службу утилизации бытовых отходов или к розничному продавцу.

Не выбрасывайте материалы в окружающую среду.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Не рекомендуется использовать адаптеры, разветвители и (или) удлинители. При необходимости следует использовать только простые или универсальные адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам техники безопасности и проверять, чтобы не превышалась допустимая нагрузка на сеть. При использовании электрического оборудования необходимо соблюдать простые правила. В частности, приведенные ниже.

- Не прикасайтесь к оборудованию и не пользуйтесь им мокрыми или влажными руками либо босиком.
- Не тяните за провод питания или само оборудование для отсоединения от источника питания.
- Не разрешайте детям или необученным лицам пользоваться оборудованием без присмотра.

Если кофемашина сломана или работает ненадлежащим образом, выключите ее и не вскрывайте.

Если необходим ремонт, обращайтесь только к официальному дилеру.

Несоблюдение вышеуказанных правил может негативно повлиять на безопасность работы кофемашины.

Если в дальнейшем использовании кофемашины нет необходимости, вы должны вывести ее из эксплуатации: извлечь вилку из розетки, после чего отрезать шнур питания. Также рекомендуется обеспечить безопасность хранения всех деталей кофемашины, которые могут представлять опасность, особенно для детей, решивших поиграть с неиспользуемой кофемашинкой.

Установку необходимо выполнять в соответствии с инструкциями производителя. Вследствие неправильной установки может быть причинен вред лицам, животным или имуществу, за который производитель не несет ответственности.

Во избежание перегрева рекомендуется полностью размотать шнур питания и использовать кофемашину исключительно в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе «Инструкции по использованию».

Если шнур питания поврежден, его должен заменить только официальный дилер.

Производитель не несет ответственности за вред, причиненный лицам, животным или имуществу вследствие ненадлежащего или неразумного использования кофемашины и за ремонт, выполненный неквалифицированными лицами.

Дистрибьютор:

NingBo AAA Group Electric Appliance Co., Ltd.

NO.158 KAIFA ROAD(EAST), ZHOUXIANG TOWN, CIXI CITY, ZHEJIANG PROVINCE CHINA (КИТАЙ)